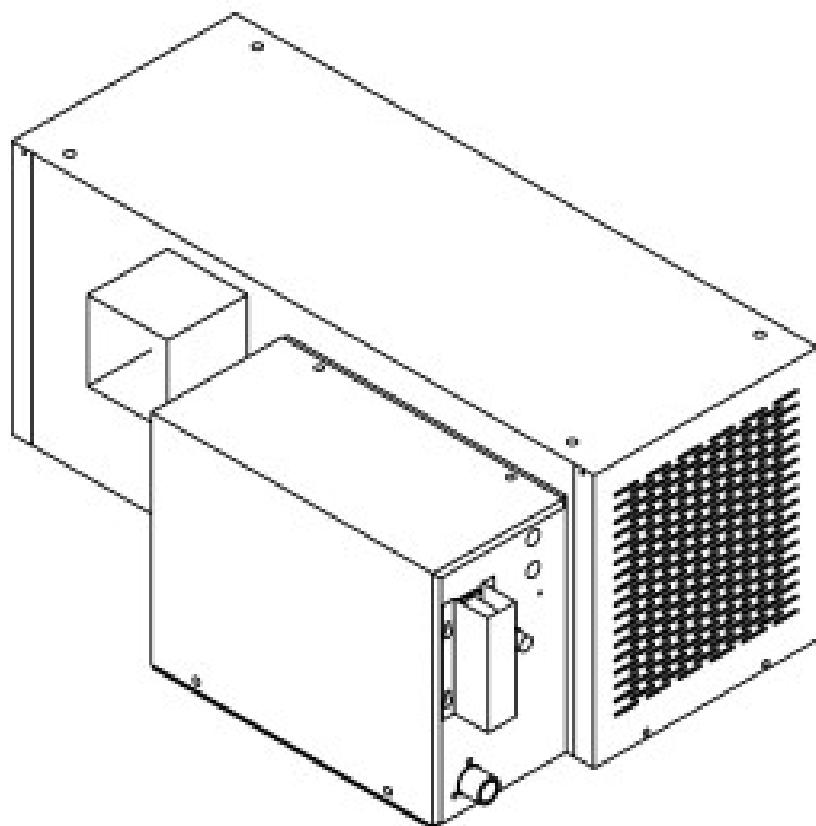


取扱説明書

ぽかぽかBooster

畜産用ガス温風ヒーター
(IPH-125型 / IPH-480型)



イワタニ・ケンボロー株式会社

取扱説明書はいつでも使用出来るように大切に保管しましょう。

目 次

	ページ
1. 安全にお使いいただくために	1～6
2. 各部の名称	7～8
3. ご使用方法	9～11
4. 日常の点検と手入れ	12
5. 故障と対策	13
6. 回路図・記号の名称	14
7. 設置方法	15～16
8. 仕様	17
9. 機器分解図	18～19
10. 保証・問合せ	20～22

この取扱説明書では、お使いになる人や他の人への危害、物的損害を未然に防止するため、使用している表示の意味は、次のように説明しています。

■表示内容を無視して誤った使い方をしたときに生じる危害や物的損害の程度を、次の表示で区分し、説明しています。

 危険	この表示は、「死亡または重症を負うことが想定される危険の程度」です。
 警告	この表示は、「傷害を負うことが想定されるか、または火傷の可能性が想定される危害の程度」です。
 注意	この表示は、「製品自体の損傷など物的損害の発生が想定される損害の程度」です。

■お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。

	このような絵表示は、してはいけない「禁止」内容です。
	このような絵表示は、必ず実行していただきたい「指示」内容です。

1. 安全にお使いいただくために

このたびは当社のぽかぽかブースター（以下、器具と呼称します）をお買い上げいただき、ありがとうございます。安全にご使用いただくために、器具を使用する前にこの取扱説明書をよく読み、十分に理解しとうえで、ご使用ください。

*この器具はウインドレス畜舎専用です。それ以外の用途では絶対に使用しないでください。
この器具は、安全に十分配慮して設計されています。しかし間違った使い方をすると、火災や感電などにより人身事故につながることがあり危険です。
事故を防ぐためにつぎのことを必ずお守りください。

※ここでの「人」とは、使用者のみでなく、その家族・来訪者および購入者から器具を譲渡された人なども含みます。

また、ガス配管工事および付帯設備の取付工事は、液化石油ガス設備士等の資格、電気配線工事は電気工事士等の資格が必要です。
資格のある業者に依頼し、正しい工事を行ってください。

安全上のご注意



危険

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡、重傷を負う危険または、火災が切迫して生じることが想定される内容を示しています



万一異常が起きたら、すぐに運転を停止してください。

変な音がする、温度の上がりが悪くなるなど、異常・故障の状態のまま使用すると、中毒・火災・感電の原因となりますので、ただちに運転を停止し、ブレーカを切り販売店にご連絡下さい。



火災防止に心がけてください。

ぽかぽかブースター本体の周囲には可燃物が無いことを確認してください。
本製品は畜舎用温風機です。本来の目的以外での使用は絶対しないで下さい。



正しい電源・電圧で使用してください。

表示された電源電圧以外で使用すると、火災や感電の原因になります。



製品を分解・改造しない・タイマーの設定値はむやみに変更しない。

本製品や周辺機器を、分解・改造すると火災、感電、中毒の原因になります。

ガス漏れ時の処置について



使用禁止



火気禁止

- LP ガスにはガス漏れを検出するため、人工的な匂いが添加されています。
ガス漏れに気がついたときは、すぐに使用をやめ、ガスの元栓、および畜舎内の全ての器具のノブを閉じてください。
窓や戸を全開にし、ガスを戸外に排出してください。
点検と補修をお買い上げの販売店または、ガス事業者に依頼してください。
- 処置が終わるまで、絶対に火をつけたり、電気器具（換気扇など）のスイッチの入・切や電源プラグの抜き差し、および周辺の電話は使用しないでください。
火や火花で引火し、火災や爆発事故をおこすことがあります。
また、安全が確認されるまでは、ガス漏れ箇所には入らないでください。

設置場所について



禁止

- この器具はウインドレス畜舎用です。家畜が飼育されている建物に設置し、人の居住する部屋や、畜舎以外の気密性の良い建物などで使用しないでください。
- スプレー、ベンジン、ガソリン、灯油や業務用薬品など、引火性の危険物がある場所で使用しないでください。火災や爆発事故をおこすことがあります。
- 木製品や紙、羽毛、わら、干し草などの可燃物が近くにある場所では使用しないでください。これらの可燃物が発火し、火災をおこすことがあります。
- この器具は屋内用です。屋外では使用しないでください。

異常を感じた時



危険

- 畜舎内で、異臭・めまい・頭痛などの体に異常を感じた場合は、早急に畜舎から出てください。
一酸化炭素の発生、酸素不足、またはガス漏れが考えられ、死亡事故を起こす可能性があります。畜舎内の換気を十分に行ってから原因を調査してください。



警告

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡、重症を負う危険または、火災が想定される内容を示しています。



火傷注意。

ぽかぽかブースター本体は高温になっていますので、直接、身体が触れると火傷をする恐れがありますので注意してください。

使用ガス・電源について



確認

- ・ 使用するガスは LP ガス（プロパンい号以上）で、バーナへの供給圧が 2.8kPa であることを確認してください。
LP ガス以外のガスで使用すると、爆発点火や異常燃焼などの原因になります。また、供給ガス圧が供給圧力外になると、異常燃焼や、立ち消えなどの原因になります。
- ・ この器具の電源は AC100V 50Hz／60Hz です。他の電源で使用すると火災・漏電・感電・器具の故障の原因となります。
- ・ ガス配管工事および、ガス供給に係わる付帯設備の取付工事は、液化石油ガス設備士等の資格のある業者に依頼してください。
ガス配管工事および付帯設備の取付工事に不備があると火災や事故の原因になります。

換気について



換気注意

- ・ 十分な換気量を確保してください。
換気量が不足すると、バーナの立ち消えや不完全燃焼となり、火災・爆発・一酸化炭素中毒などの原因になるおそれがあります。

アースの接続



確認

- ・ アース線を必ず取り付けてください。
アース線を取り付けないと、故障や漏電のときに、感電する恐れがあります。
アース線の取り付けは、電気工事店または販売店にご相談ください。

高温部に注意



接触禁止

- ・ 使用中、使用直後は器具が高温になっていますので、手を触れないでください。やけどのおそれがあります。

感電に注意



感電注意



濡れ手禁止

- ・ ぬれた手で電源プラグの抜き差しや、運転操作をしないでください。感電のおそれがあります。



注意

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容、および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。



指定された操作手順を守ってください。

運転手順を誤りますと、故障の原因になります。

ガスホースの配管について



禁止

- ・ ガスホースは本体に直接接触させないでください。
熱によりガスホースが劣化したり、溶けたりし、ガス漏れするおそれがあります。

点検・お手入れについて



高温注意

- ・ 点検・お手入れを行う際には、手袋などで指先を保護し、器具が十分に冷えてから行ってください。
また、必ずガスコック（中間バルブ）を閉めた上で、ガス接続口（ホースソケット）からガスホースをはずしてください。
- 使用中は器具の表面が熱くなるため、羽毛、わら、干し草などの可燃物が積もらないように注意してください。それらが積もると着火し、火災になることがあるため、定期的に清掃してください。

設置上の注意

- ・この器具は畜舎内に設置する器具です。以下の場所での設置・使用・保管はさけてください。

故障または、思わぬ事故の原因となります。



禁止

- ・器具が確実・強固に吊り下げられないような場所や、不安定な場所
- ・雨、風、雪に直接さらされる場所
- ・使用後の点検・修理などができないような場所
- ・雨天時に濡れたりするおそれのある場所
- ・天井や壁などの可燃物から適切な離隔距離がとれない場所
(15ページ参照)

修理について



分解禁止

- ・製造元もしくは製造元が指定する修理業者以外は、絶対に器具を分解したり、改造・修理したりしないでください。
異常動作やけがなど、思わぬ事故の原因になります。

【お願い】

設置時のお願い

- ・中間バルブ（コック）は器具とガス管の間の手の届く所に取り付けてください。
- ・器具をチェーンに掛けて使用する場合は、確実に吊り下げてください。

運転時の注意

- ・運転中は正常に燃焼していることを確かめてください。また、畜舎内の温度に注意し、家畜の状態を確認してください。
ガス圧の低下などで正常に燃焼できないと、畜舎内の温度低下により、家畜が死亡することがあります。

点火・消火の確認

- ・使用時の点火、使用後の消火を確認してください。

運転停止時の注意

- ・運転を停止するときは、必ず器具のノブを「OFF」にしてください。
中間バルブ（コック）を操作しての消火はしないでください。再使用時に中間バルブ（コック）を開けたとき、ガス漏れをおこすおそれがあります。

長期間使用しない場合

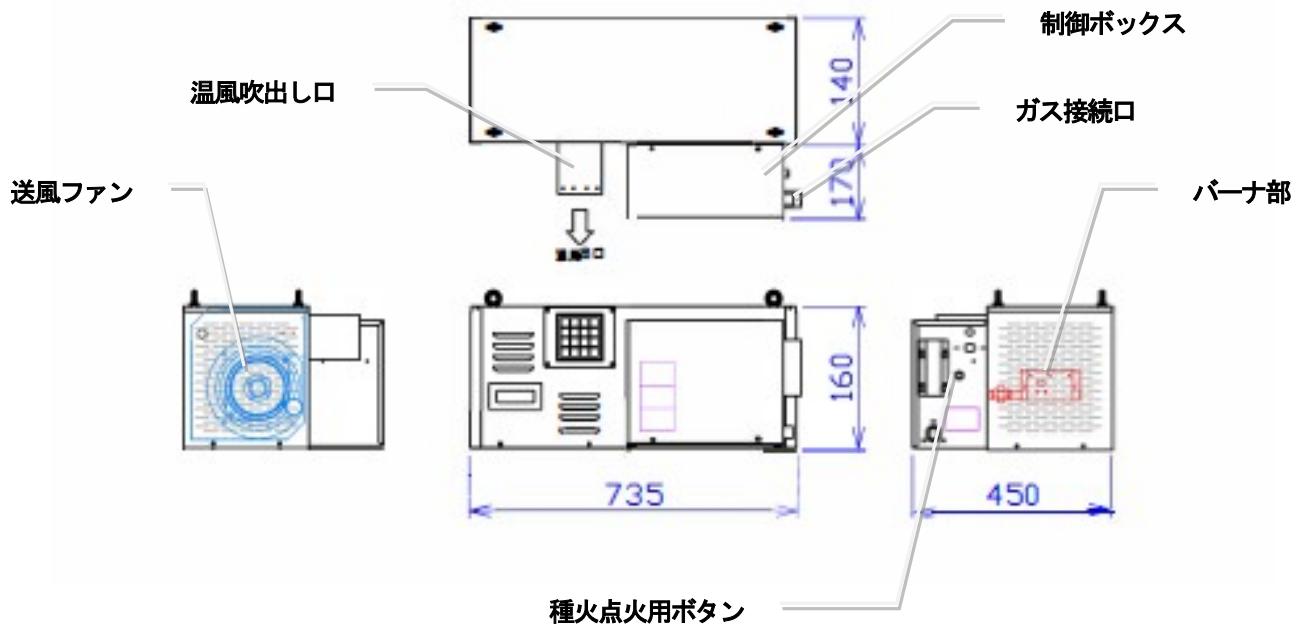
- ・長期間使用しない場合は、ガス漏れを予防するために、元栓と中間バルブ（コック）を閉じてください。
ガスホースをはずした際には、必ずガス接続口（ホースソケット）をテープ養生などで保護し、器具にはポリ袋などをかぶせ、虫などが入らないようにしてください。
また、保管する場合、雨、風、雪に直接さらされる場所や、雨天時に冠水する場所での保管はしないでください。

定期点検について

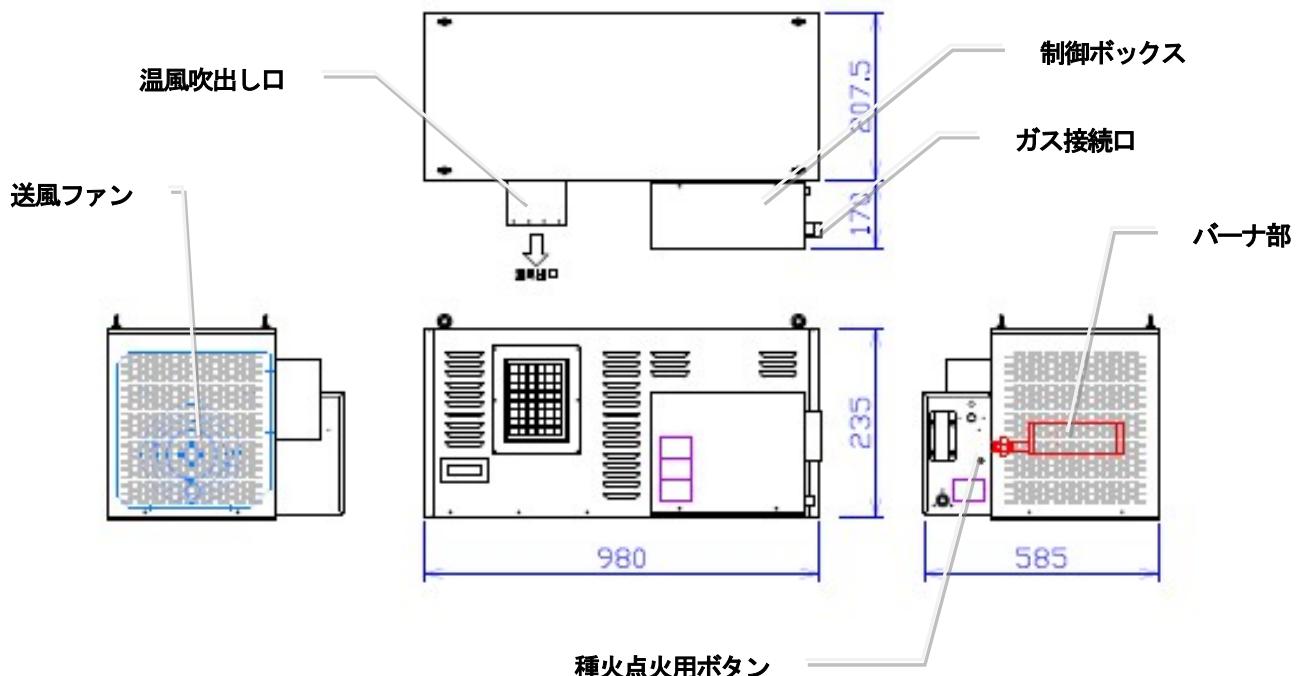
- ・器具を長期間安心してより長く使用していただくために、2~3 年に一回程度の定期点検をおすすめいたします。

2. 各部の名称

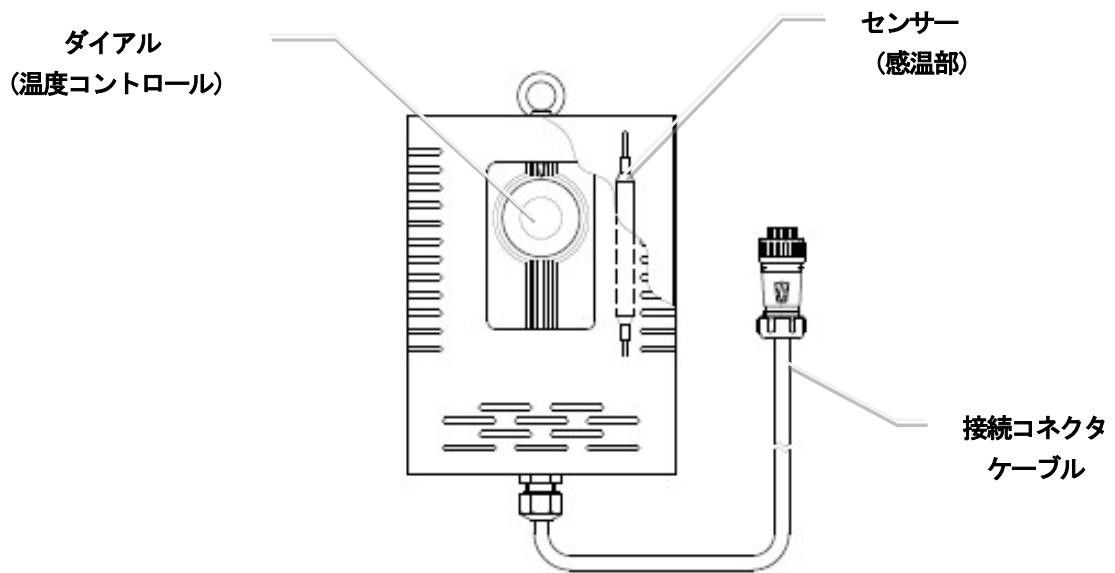
■ ぽかぽかブースター本体 (I P H - 1 2 5 型)



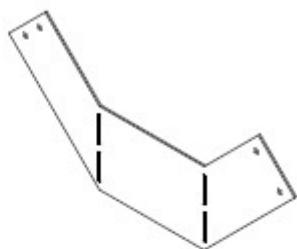
(I P H - 4 8 0 型)



■ 温度コントローラー



■ 付属品



エアーダイバータ



トラスねじ
(M4×8L)



ホースニップル
(1/2B×φ10.5)



吊りチェーン (L=500mm)



S字フック

3. ご使用方法

ご使用の前に

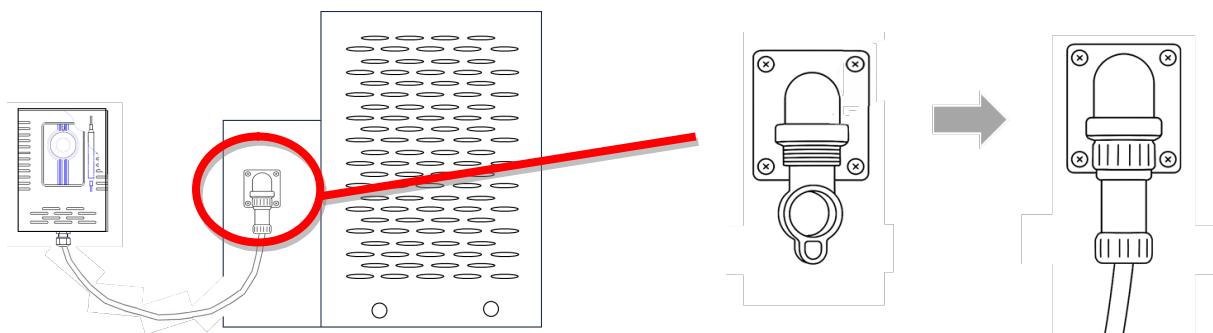


- ② 本製品周辺のガス漏れをチェックして下さい。
- ② 手動の開閉バルブ（全てのガスコック）を開きガス漏れ検査を行ってください。
- ③ 電源プラグをコンセントに差し込み、操作ボックス内の漏電ブレーカ（E L B）が ON になっていることを確認してください。OFF になっている場合は、「ON」の状態にして下さい。

温度コントローラによる運転方法

0 運転準備のまえに

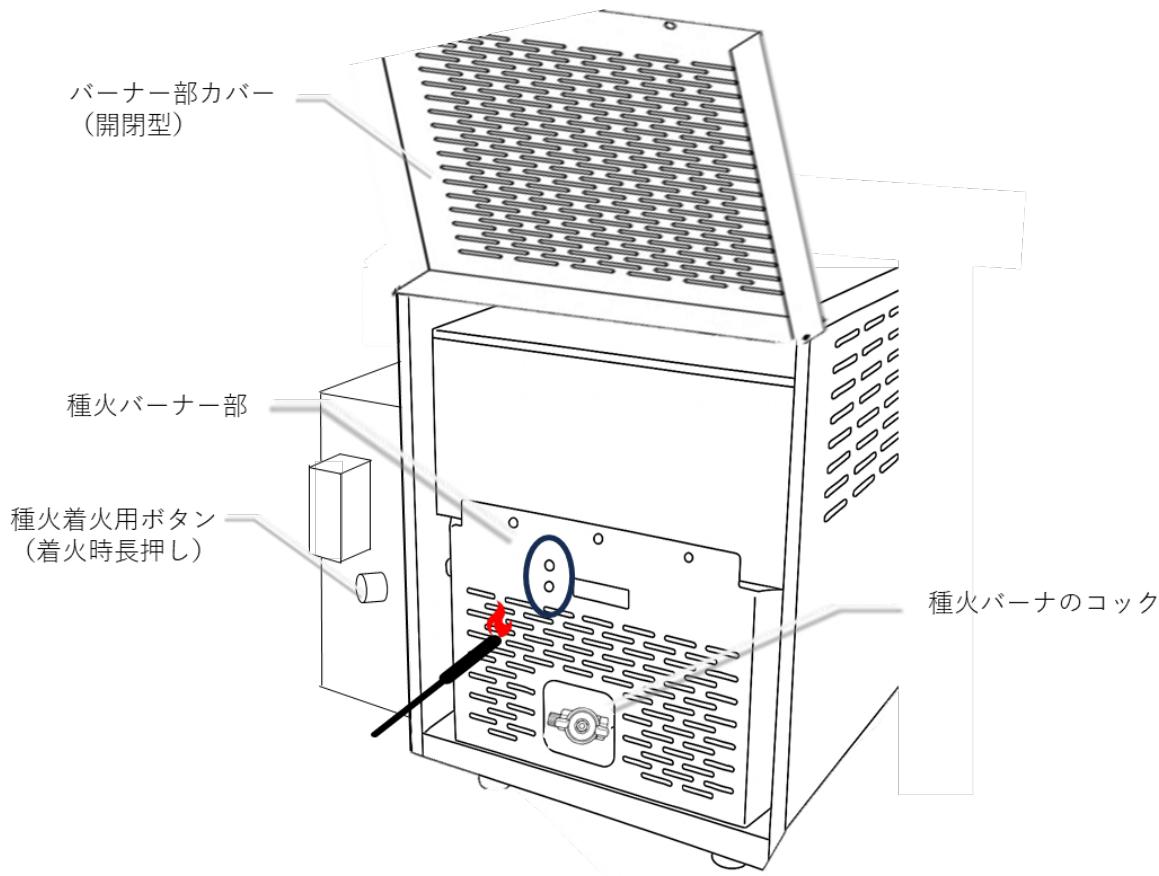
温度コントローラを本体に接続してください。



1 運転準備

- ① バーナ部カバーを開けてください
- ② 種火点火用ボタンを長押ししてガスマッチ等で、種火バーナ部へ炎を近づけて点火します。
※ライターなどでは点火しにくい可能性があります。
- ③ 種火点火ボタンを解除し、種火バーナの点火を確認してください。
失火しなければ燃焼が継続されますので準備完了です。
- ④ 点火燃焼後は安全の為、バーナ部カバーを閉じてください。





2 運転

- ① 種火バーナが燃焼した後、30秒から1分程度で運転可能な状態になります。
 - ② 温度コントローラーの設定温度以下の温度になると、送風ファンが運転を始め、約15秒後にメインバーナへ点火され燃焼します。
 - ③ 設定温度以上になると、メインバーナが燃焼停止します。温度が下がってくると再び、燃焼を開始します。
- ※種火バーナが燃焼している間は、運転を継続します。

3 運転終了・停止

- ① 温度コントローラーのダイアルを廻し、設定温度を下げてメインバーナを燃焼停止の状態にしてください。
- ② 種火バーナのコックを閉じて消火してください。 ! 消火を確認してください
※送風ファンは約1分～3分程度、運転を継続し温度が下がると停止します。
- ③ 運転を終了する場合は、
 - 電源プラグを抜いてください。
 - 手動の開閉バルブ（コック）を閉止してください。

遠隔による運転方法

O 運転準備のまえに

集中制御(遠隔)コントローラーに接続することで、遠隔操作も可能です。

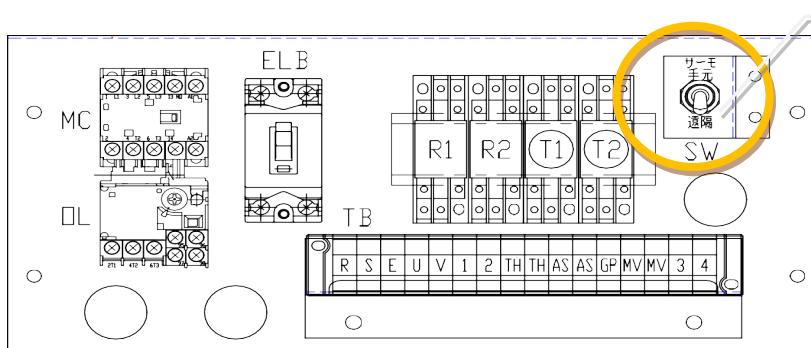
<制御ボックス内部>の3番、4番の端子台に集中制御(遠隔)コントローラーを接続してください。

※集中コントローラー以外の端子を繋げると故障の原因となる可能性があります。

補償対象外となりますので、ご注意ください。

1 運転準備

- ① 制御ボックス内の「手元-遠隔」スイッチを「遠隔」側に切り替えてください。
- ② 種火点火用ボタンを長押ししてガスマッチ等で、種火バーナ部へ炎を近づけて点火します。
- ③ 種火点火ボタンを解除し、種火バーナの点火を確認してください。
失火しなければ燃焼が継続されますので準備完了です。 !
- ④ 点火燃焼後は安全の為、バーナ部カバーを閉じてください。



2 運 転

- ① 種火バーナが燃焼した後、30秒から1分程度で運転可能な状態になります。
- ② 遠隔の操作盤より設定温度以下の温度になると、送風ファンが運転を始め、約15秒後にメインバーナへ点火され燃焼します。
- ③ 設定温度以上になると、メインバーナが燃焼停止します。温度が下がってくると再び、燃焼を開始します。
※種火バーナが燃焼している間は、運転を継続します。

3 運転終了・停止

- ① 温度コントローラーのダイアルを廻し、設定温度を下げてメインバーナを燃焼停止の状態にしてください。
- ② 種火バーナのコックを閉じて消火してください。
※送風ファンは約1分～3分程度、運転を継続し温度が下がると停止します。
- ③ 運転を終了する場合は、
 - 電源プラグを抜いてください。
 - ガスの元栓を閉止してください。

4. 日常の点検と手入れ

危険 点検・手入れの時は必ず、電源プラグを抜き、本体機器が十分冷えてから行って下さい。

危険 点検・手入れの時は必ず、手動の中間バルブ（コック）を閉めてから行って下さい。

1. 点検の内容

- ① ぽかぽかブースター本体およびバーナ周りのホコリなどを除去してください。
- ② 制御ボックスを開けて機器の状態（埃や水濡れ、配線外れの有無など）を確認してください。
変色などが酷い場合は、販売店へご連絡ください。
- ③ モーターからの異音や振動等はないか確認してください。
異常と思われる症状の場合は、販売店へご連絡ください。
- ④ 日常的な機器の清掃をお勧めします。



注意

清掃を怠りますと、不完全燃焼や機器の異常につながり、破損の原因となります。



2. お手入れ方法

- ① 機器本体やコントローラーが汚れたときは、水に浸した布をかたく絞り、拭き取ってください。
- ② 機内の埃や飼料などは、エアーなどを使って除去してください



警告：直接、ぽかぽかブースター本体やコントローラーに水をかけないでください。

3. 長期間使用しない場合の保管方法

- ① 長期間使用しない場合は、ガス漏れを予防するために、手動の元栓と中間バルブ（コック）を閉じてください。
- ② ガスホースを外した際は必ずガス接続口（ホースソケット）にキャップをし、器具にはポリ袋などを被せ、虫などが入らないようにしてください。
- ③ 保管する場合、雨・風・雪に直接さらされる場所や、雨天時に冠水する場合での保管はしないでください。



5. 故障と対策

使用中に普段と違った状態になった時や、異常と思われる症状がある場合は、直ちに使用を中止し、充分な点検を行って下さい。



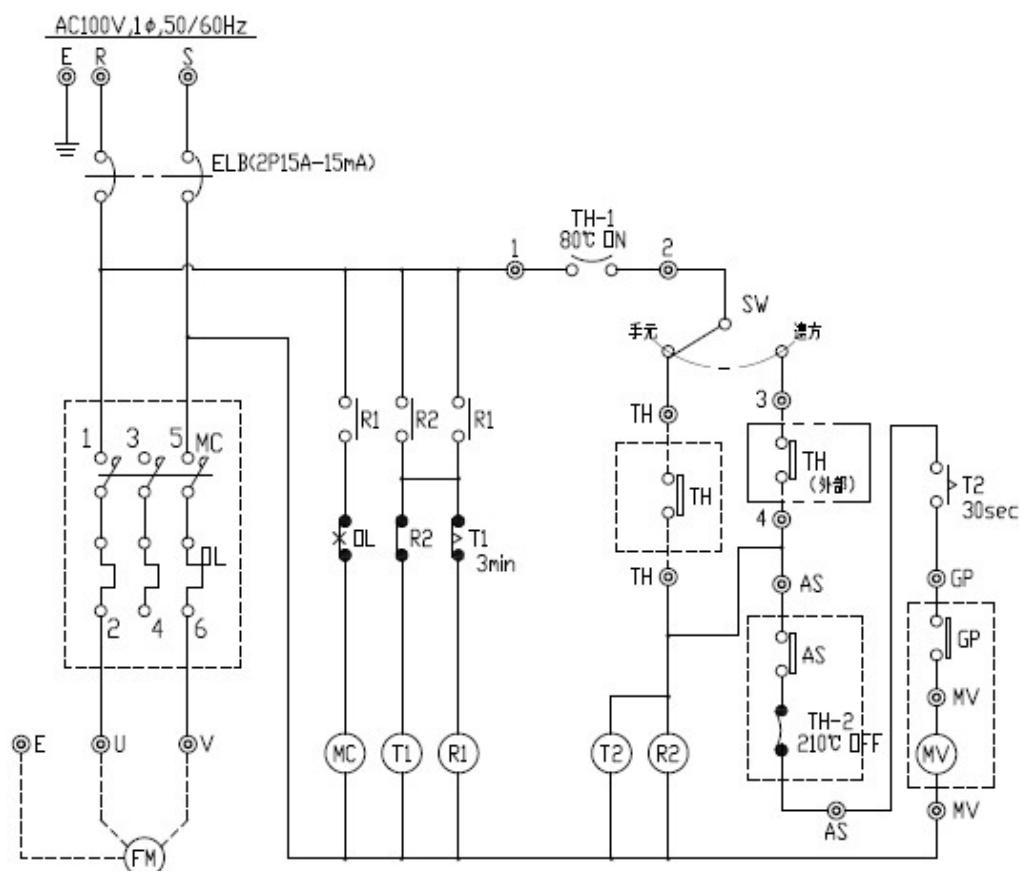
危険 火傷防止のため、機器が十分に冷えたことを確認してから行ってください。

故障状況	主な原因	処置
■電源が入らない。	1. コンセントが抜いている。 2. 漏電ブレーカが”OFF”の位置にある。	1. コンセントに差し込む。 2. 漏電ブレーカを”ON”の位置にする。
■メインバーナに着火しない。	1. 種火バーナに点火していない。 2. 温度設定が適切でない。 3. 安全装置が作動している。 4. ガスコックが開いていない。	1. 種火バーナに点火する。 2. コントローラーでの温度設定値を確認する。 3. 過熱防止装置が働いてる可能性があります。ファンが正常に稼働していることを確認し、製品温度が下がるまでお待ちください。 それ以外の場合は、安全装置の不良が考えられます。販売店へご相談ください。 4. ガスコックが開いているかご確認ください。
■種火バーナが着かない。 (点火するがすぐに消える)	1. 種火コックが閉じている。 2. 配管内にエアーが残っている。	1. コックを開いてください。 2. 種火ボタンを30秒以上押し、エアーバルブを十分に行つた後、数回点火を試みる。
■送風ファンは起動するが着火・燃焼しない。	1. エアースイッチ不良。	1. 販売店にご相談ください。
■設定温度まで温度が上がらない。	1. 温度コントローラー不良。 2. メインバーナに着火しない。 3. その他の環境要因。	1. 温度コントローラーを交換してください。 2. 本書の“メインバーナに着火しない”的処置をご確認ください。 3. ご使用環境をご確認ください。

※症状が改善しない場合は、販売店にご相談下さい。

6. 回路図・記号の名称

回路図



ELB : 漏電ブレーカ

TH : 温度コントローラー

MC : 電磁開閉器

FM : ファンモーター

SW : 手元-遠方切替スイッチ

TH1 : サーモスタッフ (種火点火)

TH2 : サーモスタッフ (過熱防止)

AS : エアースイッチ

GP : ガス圧力スイッチ

MV : ガス電磁弁

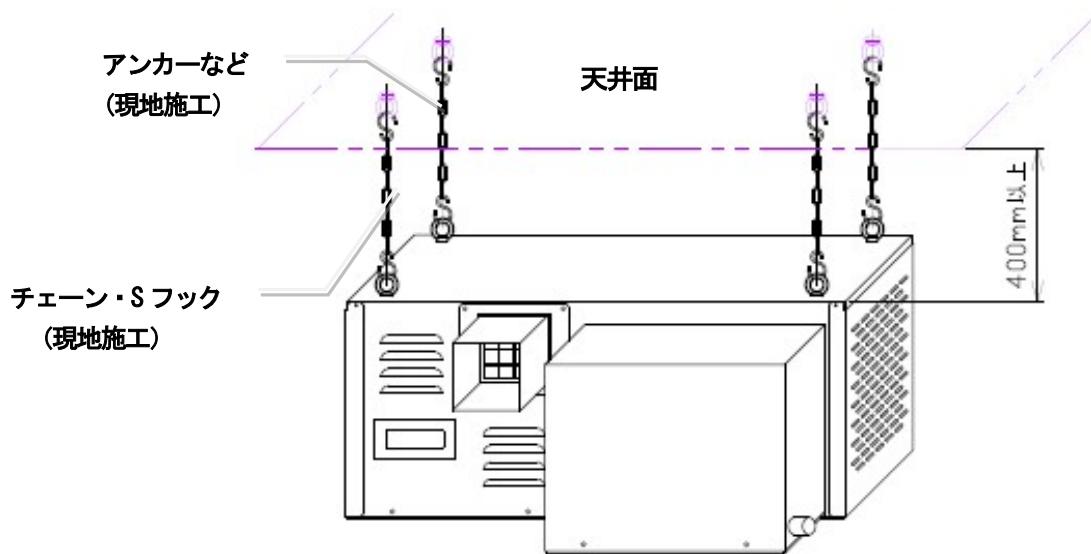
T1 : ポストページタイマー

T2 : プリページタイマー

R1 : パワーリレー

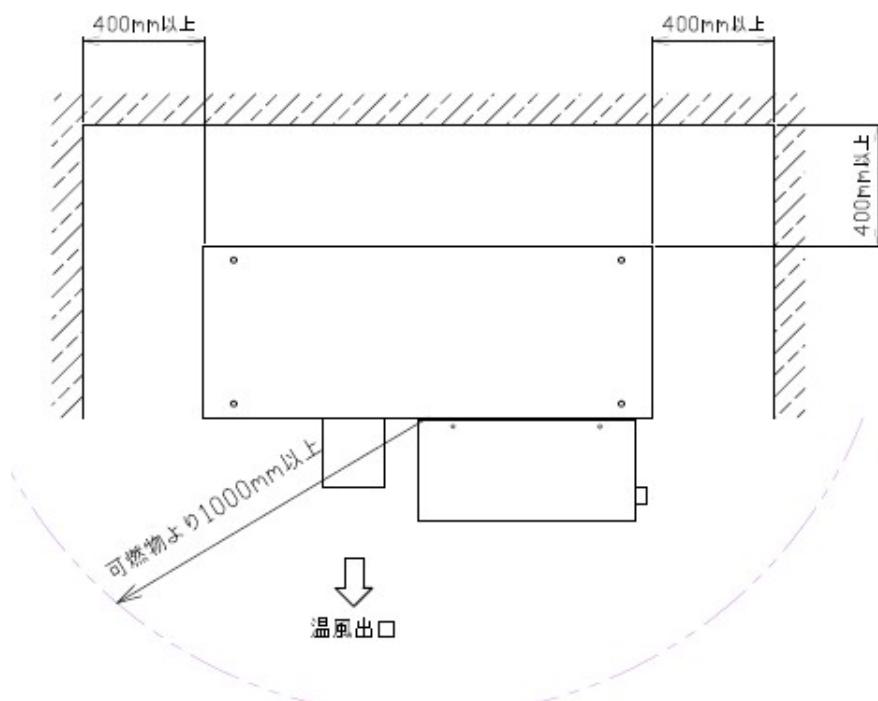
R2 : パワーリレー

7. 設置の方法



<吊り下げ例（チェーン吊り）>

1. 天井側は強固な構造物に、アンカーなどを利用し吊り具を固定する事。
*アンカーは、ネジ径：M8 以上を推奨
2. 壁面および天井面との離隔距離は 400mm 以上とする事。
(天井面との離隔距離が 400mm を確保できない場合は、製品周辺の天井面が
不燃材である事。)
3. 周囲には可燃物や危険物は置かない事。
4. ぽかぽかブースター本体の真下には入らない事。(作業はしない事。)
5. 本製品は必ず吊り下げてご使用ください。台の上などに置いて使用しないでくだ
さい。

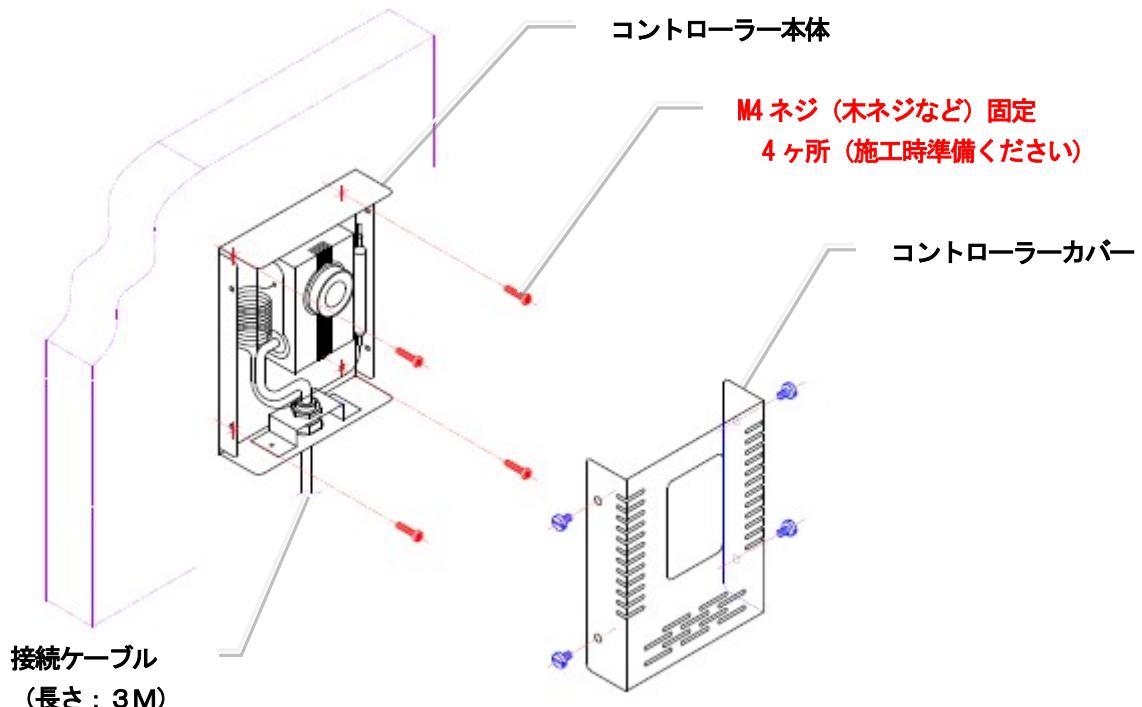


注意・警告

- 十分な離隔距離をとり、周りに可燃物が無いことを確認してください。
- 設置工事は販売店又は専門業者へ委託して頂くことを推奨します。
- ガス接続工事は、ガス業者へ依頼してください。

【温度コントローラーを壁面に取り付ける場合】

※直接温風の当たらない場所に設置してください



<コントローラー取付例>

1. コントローラー本体は、強固な構造物（壁面や柱など）にM 4 ネジ（木ねじなど）を用いて固定する事。
*M 4 ネジ（4本）は施工時に準備してください
2. 接続ケーブルは長さ 3M ですので、本体と接続可能な位置に取り付けてください。
3. 接続ケーブルは断線や破損の恐れがありますので、固定するなど施工時に対策を行ってください。

【温度コントローラーをフックで吊り下げて使用する場合】

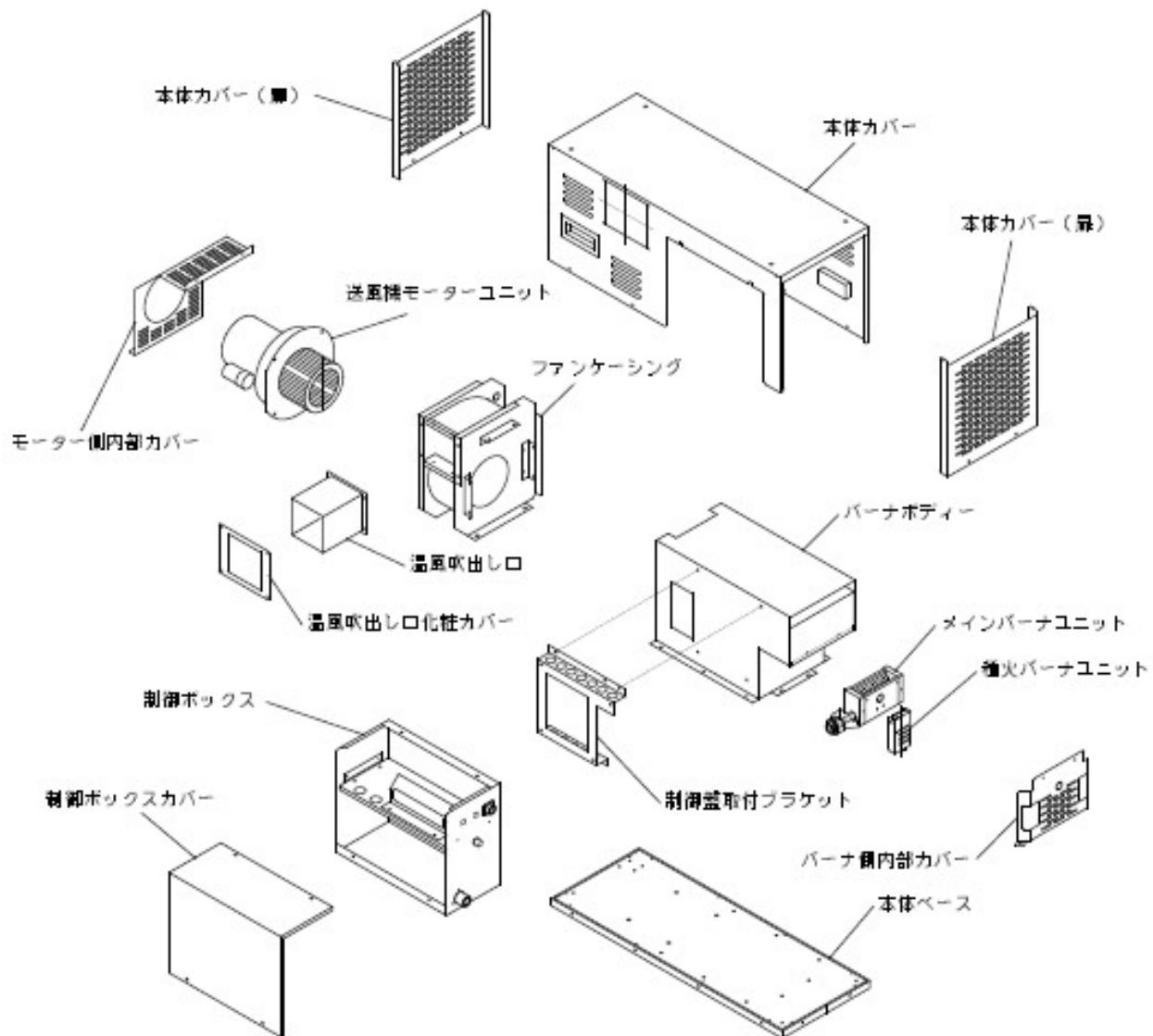
- ①コントローラー本体は、強固な構造物（柱など）に金属製のフックもしくはワイヤーなどを用いて固定する事。
* 金属製のフックもしくはワイヤーは施工時に準備してください。
 - ②接続ケーブルは長さ 3M ですので、本体と接続可能な位置に取り付けてください。
 - ③接続ケーブルは断線や破損の恐れがありますので、固定するなど施工時に対策を行ってください。
- ※直接温風の当たらない場所に設置してください。

8. 仕様

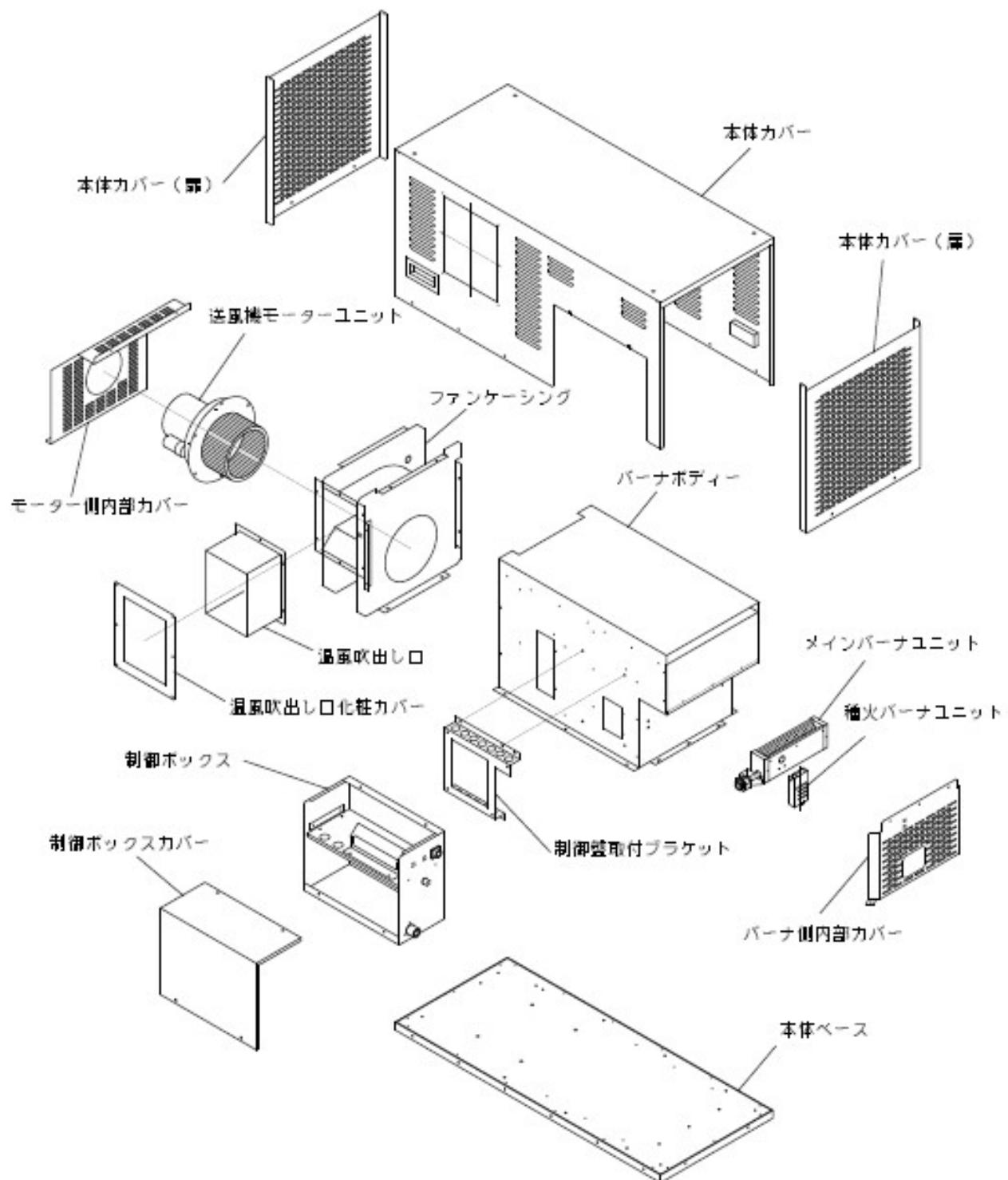
型 式		I P H - 1 2 5	I P H - 4 8 0
熱入力	(kW)	14.5	55.8
	(kcal/h)	12,500	48,000
LPGガス消費量 (Nm ³ /h)		0.52	2.00
ガス供給圧力		2.8 kPa (最高圧力: 3.5 kPa)	
定格電圧・周波数		AC 100V 50/60Hz	
定格消費電力		120W/150W	300W/450W
動作環境		気温: 0~40°C 湿度: 80%以下	
ヒーター	全長 (mm)	735	980
	幅 (mm)	450	585
	高さ (mm)	320	470
	重量 (kg)	35	50
温度コントローラ	高さ (mm)	200	200
	幅 (mm)	150	150
	奥行 (mm)	45	45
燃焼方式		強制通風、減圧燃焼方法	
点火方式		種火着火方式 (手動)	
送風ファン		80Wモーター シロッコファン	250W モーター シロッコファン
制御方式	燃焼制御	ON-OFF制御	
	温度制御	温度コントローラー	
	炎監視装置	バイメタルサーモ炎検知方式	
	安全装置	炎検知サーモ (80°C ON) 過熱防止サーモ (210°C OFF) 風圧スイッチ・ガス電磁弁二重遮断	
ガス接続口径		15A (Rc 1/2)	
標準附属品		吊りチェーン (500mm) ··· 4個、S字フック ··· 8個 ホースニップル (1/2B × φ10.5) ··· 1個 エアーダイバータ ··· 2枚	
備考			

9. 機器分解図

IPH-125型・機器分解図



IPH-480型・機器分解図



10. 保証

1. 機器本体の保証

- ・取扱説明書に記載されている設置方法、維持管理方法、安全に関する事項、及び機器の貼付ラベル類に基づいて、適正に設置・運転・維持管理された場合に限り、機器本体・部品に対して、ご購入の日から1年間保証いたします。

この保証期間中に、お客様の故意または過失によらない故障が発生した場合は、機器本体・部品を無償で修理又は交換を致します。

日付が明記された領収書をこの取扱説明書と一緒に保管しておいてください。

2. 交換部品の保証

- ・当社よりご購入いただいた交換部品については、その材質面と製造上の欠陥に限り、ご購入の日から1年間保証いたします。

日付が明記された領収書をこの取扱説明書と一緒に保管しておいてください。

3. 修理品の送り先

東陽機器販売株式会社

〒452-0841 愛知県名古屋市西区城西町151-1

TEL: 052-502-1469 (代表) FAX: 052-501-4073

保証書

保証期間は1年間です。保証書のご提示がない場合、保証期間内であっても有償での対応となりますので、本保証書は大切に保管してください。

この保証書は本書に明示した期間、条件のもとにおいて無償修理をお約束するものです。従ってこの保証書によって本書を発行している者(保証責任者)およびそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありません。保証期間が経過した後の故障・修理についてご不明な場合は、お買い求めの販売店、または、以下の相談窓口までご相談ください。

相談窓口

イワタニ・ケンボロー株式会社
東京都中央区日本橋小網町3-11
SOYICビル3階電話:03-3668-5360 FAX:03-3668-5368

製品名	ぽかぽかブースター どちらかに○をつけてください IPH-125 / IPH-480	製造番号	
保証期間	お買い上げ日より1年間	お買い上げ日	年 月 日
お客様の ご住所/ご氏名	〒 TEL: () 様		

この度は弊社製品をお買い上げいただき、ありがとうございます。お客様の正常な使用状態において、万一器具本体が障害した場合には、この保証書の記載内容に基づき無償修理をいたします。

1. 保証期間 お買い上げの日から1年間

2. 保証規定

(1) 取扱説明書に従った正常な使用状態で、上記保証期間中に故障した場合には、お買い上げの販売店、または当社本社をご提示の上、お申し出ください。製品を無償修理いたします。

(2) 本書は製品に対するものであり、製品の故障に起因する、付随的損害について保証するものではありません。

(3) 本書は日本国内においてのみ有効です。(This warranty is valid only in Japan)

(4) 本書は再発行いたしませんので、紛失しないよう大切に保管してください。

(5) 保証期間内でも次の項目による点検交換は有償となります。

①. 異常電圧、異常電流など供給事情による故障および損傷。

②. 使用上の誤りおよび不当な修理、改造等による故障および損傷。

③. 使用者の故意および不注意によって生じた故障および損傷。

④. 施工上の不注意や不具合によって生じた故障および損傷。

⑤. お買い上げ後、取り外しや移動の際の落下等による故障および損傷。

⑥. 火災、塩害、地震、落雷、風水害、降灰、煤煙その他の天災・地変による故障および損傷。

⑦. ネズミ、鳥、くも、昆虫類の侵入および行為に起因する故障および損傷。

⑧. 注水、浸漬、消毒薬散布および異常湿度等による故障および損傷。

⑨. 外部からの熱による変色、変形や故障および損傷。

⑩. 高圧洗浄機の使用による、変形や故障および損傷。

⑪. 熱によるわずかな変形、洗浄水による錆等、設計仕様内の感覚的な現象の場合。

⑫. 器具に表示してある以外の電圧で使用された場合。

⑬. 消耗部品の取り替え、および保守などの費用。

⑭. 本書の提示がない場合。

⑮. 本書にお買い上げ年月日、お客様名の記入、販売店名の記入捺印がない場合、あるいは字句が書き換えられている場合。

販売元

イワタニ・ケンボロー株式会社

〒103-0016
東京都中央区日本橋小網町3-11 日本橋 SOYICビル3階

TEL : 03-3668-5360 FAX : 03-3668-5368

製造元

九州オリンピア工業株式会社

〒880-1106
宮崎県東諸県郡国富町森永 2964-5

TEL:0985-75-8281 FAX:0985-75-8286

(販売元)

イワタニ・ケンボロー株式会社

〒103-0016 東京都中央区日本橋小網町3番11号
日本橋 SOYICビル3階
TEL : 03-3668-5360 FAX : 03-3668-5368
URL : <http://www.camb.co.jp>

(製造元)

九州オリンピア工業株式会社

〒880-1106 宮崎県東諸県郡国富町森永2964番地5
TEL:0985-75-8281 FAX:0985-75-8286

2025.09.22 初版